

भारत सरकार Government of India  
अंतरिक्ष विभाग Department of Space  
भारतीय अंतरिक्ष विज्ञान एवं प्रौद्योगिकी संस्थान  
**Indian Institute of Space Science and Technology**  
वलियमला पोस्ट Valiamala PQ  
तिरुवनंतपुरम Thiruvananthapuram -695 547

**निविदा आमंत्रित करते हुए सूचना / NOTICE INVITING TENDER**

आई आई एस टी, तिरुवनंतपुरम में एक साल की अवधि के लिए अनुलग्नक 1 के पैरा संख्या 1 में दिए गए क्षेत्रों में निविदा के आधार पर कार्मिक प्रदान करने हेतु, ऐसी जनशक्ति आपूर्ति एजन्सी / पंजीकृत सोसाइटी/ कंपनियों से दो बोली प्रणाली (भाग - 1: तकनीकी बोली एवं भाग - 2 : वित्तीय बोली), अनुलग्नक - 1 (सामान्य निबंधन एवं शर्तें) के अंतर्गत मुहरबंद निविदाएँ आमंत्रित की जाती हैं जिनके पास निविदा प्रपत्र में विनिर्दिष्ट किए गए अनुसार वैध पंजीकरण है। प्रत्येक क्षेत्र के लिए बोलियाँ अलग अलग रूप से प्रस्तुत करनी होंगी। प्रत्येक क्षेत्र के लिए तकनीकी बोली एवं वित्तीय बोली दो अलग अलग मुहरबंद लिफाफों में रखनी होगी जिनको एक साथ बड़े मुहरबंद लिफाफे में रखनी होगी। प्रत्येक लिफाफे में प्रेषिती का पता सही रूप से देना होगा। किसी क्षेत्र के लिए दी गई बोली में कम से कम उस क्षेत्र में अधिसूचित कुल जनशक्ति के 90% का समावेश होना चाहिए। बोलियाँ प्रस्तुत करते समय बोलीकारों को कुलसचिव, आईआईएसटी के पक्ष में आहारित डिमांड ड्राफ्ट / बैंकर्स चेक / मियादी जमा रसीद के रूप में बयाना जमा राशि अलग लिफाफे में डालकर देनी होगी। अन्यथा, बोली अपूर्ण समझी जाएगी और सरसरी तौर पर निरस्त कर दी जाएंगी।

Sealed tenders are invited under two Bid system (as enclosed **Part-I:Technical Bid** and **Part-II: Financial Bid**), **Annexure-I** (General Terms and Conditions) from Manpower Supply Agencies/Registered Societies/Companies having valid registration as specified in the tender form for providing personnel in the areas given at Para. No. 1 of Annexure-I on contract basis for a period of **ONE** year in IIST, Thiruvananthapuram. The bids for each area shall be submitted separately. The technical bid and financial bid for an area shall be kept in two separate sealed envelopes put together in a bigger sealed envelope with sender's address properly affixed on each envelope. Also the bid for an area shall cover at least 90% of the total manpower being notified in that area. **The bidder has to furnish an Earnest Money Deposit (EMD) in the form of Demand Draft/Banker's cheque/Fixed Deposit Receipt drawn in favour of 'Registrar, IIST' in a separate envelope at the time of submitting the bids.** Otherwise, the bid will be treated as incomplete and will be summarily rejected.

विविध क्षेत्रों के लिए लागू बयाना जमा राशि का विवरण नीचे दिया गया है।

**The EMD amounts as applicable for various areas are as follows:**

क्रम सं. /Sl.No.	सेवा क्षेत्र / Service Area	ई. एम. डी राशि Amount of EMD (Rs.)
1.	वैज्ञानिक / तकनीकी Scientific & Technical	2,83,583/-
2.	होस्टल / Hostel	2,07,979/-
3.	कैंटीन / Canteen	3,34,715/-
4.	गैंग लेबर / Gang Labour	19,298/-
5.	सुरक्षा / Security	2,37,758/-

यदि निविदाकार / ठेकेदार अपना निविदा वापस लेता है या निविदा में कुछ परिवर्तन करता है या निविदा से विचलित होता है तो बोलीकार / निविदाकार अपना बयाना जमा राशि खो बैठेगा। यदि सफल विक्रेता विनिर्दिष्ट अवधि के अंदर प्रतिभूति जमा / निष्पादन बंधपत्र देने में असफल हो जाए तो वह भी बयाना जमा राशि खो बैठेगा।

EMD of a bidder shall be forfeited if the tenderer/contractor withdraws or amends his tender or deviates from the tender. Failure to furnish security deposit/performance bond by a successful vendor within the specified period shall also result in the forfeiture of EMD.

सभी असफल विक्रेताओं को बयाना जमा राशि, कार्य आदेश देने के बाद वापस दी जाएगी। सफल ठेकेदार / निविदाकार को बयाना जमा राशि प्रतिभूति जमा का भुगतान करने पर / निष्पादन बैंक गैरंटी प्रस्तुत किए जाने पर वापस दी जाएगी। यदि विक्रेता चाहता है तो प्रतिभूति जमा में इसका समायोजन किया जाएगा। संस्थान द्वारा निविदा रद्द किए जाने या वापस लिए जाने की स्थिति में सभी प्रतिभागियों को बयाना जमा राशि वापस दी जाएगी।

EMD shall be refunded to all the unsuccessful vendors after the placement of work order. EMD shall be refunded to the successful tenderer/contractor after payment of security deposit/production of performance bank guarantee. If the vendor desires, it shall also be adjusted against the security deposit. EMD shall be refunded to all the participants in case where tender is cancelled or withdrawn by the Institute.

केवल वे एजेंसियाँ ही आवेदन देने के लिए पात्र हैं जो निम्नलिखित अपेक्षाएं पूरी करती हों:

The agencies that fulfill the following requirements are only eligible to apply:

1. सरकारी / अर्ध सरकारी / केंद्र स्वायत्त निकाय / प्रतिष्ठित फर्मों / संस्थाओं/ अस्पतालों में जनशक्ति की आपूर्ति में कम से कम एक साल की सेवा का प्रमाणित कार्य इतिहास। प्रति महीने के वेतन बिलों में न्यूनतम संख्या (प्रत्येक क्षेत्र में 10 से कम नहीं होना चाहिए) तथा पर्याप्त वित्तीय पृष्ठभूमि। जिन संगठनों में वे जन शक्ति प्रदान करते हैं वहीं से बोलीकार की विश्वसनीयता का पता लगाया जाएगा।

Proven track record of minimum **One year** service in the supply of Manpower to, Govt./Semi Govt./Central Autonomous bodies/reputed firms/Institutions/Hospitals with a minimum number (not less than 10 Nos in each area) in the pay bills per month and with adequate financial background. The credentials of the bidders will be ascertained from the organization where they are providing manpower.

2. कंपनी अधिनियम/ सोसाइटी पंजीकरण अधिनियम के अधीन पंजीकरण

Registration under Companies Act/Societies Registration Act.

3. ठेका श्रम (विनियमन एवं उन्मूलन) अधिनियम 1970, ईपीएफओ, ईएसआईसी, सेवा कर, आयकर, श्रम कानून और किसी अन्य केन्द्रीय या राज्य अधिनियम पंजीकरण नियम के तहत पंजीकरण और उक्त अधिनियम(ओं) / पंजीकरण / नियमों के तहत सभी निबंधन और शर्तों को पूरा करना।

Registration under Contract Labour (Regulation & Abolition) Act. 1970, EPFO, ESIC, Service Tax, Income Tax, Labour Laws, and any other Central or State Act/ Registration/Rules and fulfill all the terms and conditions under the said Act(s)/ Registration/Rules.

अंतिम तारीख को या उससे पहले निविदा प्रपत्रों को डाउनलोड करें और प्रस्तुत करें। फैक्स / ई – मेल द्वारा भेजे जानेवाले प्रस्तावों को निरस्त कर दिया जाएगा। यथाविधि भरे हुए निविदा प्रपत्र मुहरबंद लिफाफों पर निविदा संदर्भ संख्या तथा तारीख का उपरिलेख करते हुए प्रस्तुत

किया जाए । देर से प्राप्त एवं अपूर्ण निविदाओं को निरस्त कर दी जाएँगी। जिन निविदाओं के साथ विनिर्दिष्ट मूल्य की बयाना जमा राशि नहीं लगाई गई हो उनको अमान्य निविदा समझा जाएगा और उन्हें निरस्त कर दिया जाएगा।

Tender forms may be downloaded and submitted on or before the last date. Offer by Fax / e-mail will be summarily rejected. The sealed envelopes containing duly filled in quotation should contain tender reference number and date. Late and incomplete tenders will be summarily rejected. Tenders not accompanied with EMD of specified value will be treated as invalid tender and will be summarily rejected.

आईआईएसटी में मुहरबंद निविदा प्राप्त होने की अंतिम तारीख ( भाग – I व भाग II)

**Last date for receipt of sealed tender (Part-I & Part-II) in IIST: नवंबर / November 19, 2015 at 17:00hrs**

निविदा खोलने की तारीख व समय ( केवल तकनीकी बोली नवंबर 20, 2015, 12:15 घंटे ) )

**Date and time of Tender opening (Only technical bid on November 20, 2015 at 12:15 hrs).**

वित्तीय बोली: तकनीकी बोली के मूल्यांकन के बाद, सफल बोलीकारों की वित्तीय बोली खोली जाएगी।

**Financial Bid: After evaluation of the technical bids, the financial bids of successful bidders will be opened subsequently.**

आईआईएसटी बिना कोई कारण बताए किसी या सभी निविदा को स्वीकार / अस्वीकार करने का अधिकार रखता है।

**The IIST reserves the right to accept/reject any or all the tenders without assigning any reason what so ever.**

वि .सं: आईआईएसटी / प्रशा / भर्ती / **Advt. No. IIST/Admn/RMT/18/2015** दिनांक **dated 07.11.2015**

